31999D0490

28.7.1999 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 196/1

SKLEP SVETA IN KOMISIJE
z dne 12. maja 1999
o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kazahstan na drugi strani

(1999/490/ES, ESPJ, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE IN

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 54(2), zadnjega stavka člena 57(2) ter členov 66, 73c(2), 75, 84(2), 99, 100, 113 in 235, v povezavi z drugim stavkom člena 228(2) in drugim pododstavkom člena 228(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo ter zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju soglasja Evropskega parlamenta ([1]),

po posvetovanju s Posvetovalnim odborom ESPJ in s privoljenjem Sveta,

ob upoštevanju soglasja Sveta, danega v skladu s členom 101 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

(1) ker bo sklenitev Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kazahstan na drugi strani, podpisanega 23. januarja 1995 v Bruslju, prispevala k doseganju ciljev Evropskih skupnosti;

(2) ker je namen tega sporazuma krepiti vezi, vzpostavljene zlasti s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Zvezo sovjetskih socialističnih republik o trgovini in trgovinskem in gospodarskem sodelovanju, podpisanim 18. decembra 1989 in sprejetim s Sklepom 90/116/EGS ([2]);

(3) ker nekatere obveznosti, določene v Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki so izven obsega trgovinske politike Skupnosti, vplivajo ali bi utegnile vplivati na ureditev, določeno z akti, ki jih je Skupnost sprejela na področjih pravice do ustanavljanja, prevoza in obravnave podjetij;

(4) ker omenjeni Sporazum Evropski skupnosti nalaga določene obveznosti glede pretoka kapitala in plačil med Skupnostjo in Republiko Kazahstan;

(5) ker naj bi se poleg tega, v obsegu, v katerem Sporazum vpliva na Direktivo Sveta 90/434/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic ([3]), in Direktivo Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve v primeru matičnih in odvisnih družb iz različnih držav članic ([4]), ki temeljita na členu 100 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ta člen uporabljal kot pravna podlaga;

([1]) UL C 115, 14.4.1997, str. 196.

([2]) UL L 68, 15.3.1990, str. 1.
([3]) UL L 225, 20.8.1990, str. 1.
([4]) UL L 225, 20.8.1990, str. 6.

(6) ker nekatere določbe omenjenega sporazuma Skupnosti nalagajo obveznosti na področju opravljanja storitev, ki presegajo okvir čezmejnih storitev;

(7) ker za nekatere določbe omenjenega sporazuma, ki jih mora izvajati Skupnost, Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti ne predvideva posebnih pooblastil in ker se je torej treba ravnati po členu 235 Pogodbe,

SKLENILA:

Člen 1

Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kazahstan na drugi strani skupaj s Protokolom, deklaracijami in izmenjavo pisem so s tem potrjeni v imenu Evropske skupnosti, Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Besedila so priložena temu sklepu.

Člen 2

1. Stališče, ki ga mora Skupnosti zavzeti v okviru Sveta za sodelovanje in v okviru Odbora za sodelovanje, ko Svet za sodelovanje pooblasti Odbor za sodelovanje za nastopanje, določi Svet na predlog Komisije ali, kjer je to primerno, Komisija, vsak v skladu z ustreznimi določbami pogodb o ustanovitvi Evropske skupnosti, Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Evropske skupnosti za atomsko energijo.

2. V skladu s členom 77 Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju Svetu za sodelovanje predseduje predsednik Sveta in predstavi stališče Skupnosti. V skladu s poslovnikom Odboru za sodelovanje predseduje predstavnik Komisije in predstavi stališče Skupnosti.

3. Odločitev o objavi priporočil Sveta za sodelovanje in Odbora za sodelovanje v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* za vsak primer posebej sprejmeta Svet in Komisija.

Člen 3

Predsednik Sveta v imenu Evropske skupnosti da uradno obvestilo, predvideno v členu 99 Sporazuma. Predsednik Komisije da takšno obvestilo v imenu Evropske skupnosti za premog in jeklo ter Evropske skupnosti za atomsko energijo.

V Bruslju, 12. maja 1999

Za Komisijo	*Za Svet*
J. SANTER	*Predsednik*
Predsednik	K.-H. FUNKE